

aux journaux hier. Si la Chambre le désire, j'en déposerai volontiers un exemplaire.

M. l'Orateur: La Chambre désire-t-elle que le ministre soit autorisé à déposer le document dont il a parlé?

Des voix: D'accord.

L'hon. Gordon Churchill (Winnipeg-Sud-Centre): Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Je doute que des communiqués puissent être déposés à la Chambre. Si nous innovons cette pratique, il s'accumulera tant de paperasse venant des bureaux des ministres que nous ne saurons qu'en faire.

L'hon. M. Pickersgill: Le communiqué n'est que d'une page.

M. l'Orateur: S'il n'y a pas assentiment, le document ne peut être déposé.

LA NAVIGATION

L'OUVERTURE D'UN CHENAL JUSQU'À L'ÎLE AMHERST

A l'appel de l'ordre du jour.

M. A. D. Alkenbrack (Prince-Edward-Lennox): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Transports. Voudrait-il autoriser le brise-glaces *Simcoë*, qui remonte actuellement le Saint-Laurent vers Kingston, à poursuivre sa route jusqu'au bassin de Millhaven, sur la rive nord, à l'ouest de Kingston, et à ouvrir ensuite un chenal, jusqu'à Stella, dans l'île Amherst, afin que le transbordeur *Amherst Islander* puisse reprendre ses opérations vitales pour les citoyens de l'île pour qui la reprise du service avec la terre ferme est essentielle?

M. l'Orateur: Ce sont là des instances très intéressantes que le ministre aura sûrement notées, mais ce n'est pas le moment de poser une question de ce genre.

M. Alkenbrack: Monsieur l'Orateur, j'avais informé le ministre de mon intention de la poser.

M. l'Orateur: L'honorable représentant ne m'en avait pas informé.

LE PILOTAGE

LE RAPPORT DE LA COMMISSION ROYALE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre de la Défense nationale au sujet d'une affaire assez pressante. Pourrait-il demander au service de recherche et de sauvetage des forces armées du Canada d'essayer de retrou-

ver le rapport de la Commission royale d'enquête sur le pilotage?

L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale): Je déférerai la question au ministre approprié, monsieur l'Orateur.

LA POLLUTION

LE TÉLÉGRAMME D'UNE ASSOCIATION DE CALGARY

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur l'Orateur, j'aimerais répondre à une question que le très honorable chef de l'opposition a posée mardi dernier au premier ministre suppléant, comme en fait foi la page 13963 du *hansard*, et concernant un télégramme adressé au premier ministre par M. Cronkite, président de la *Calgary Fish and Game Association*. Ce télégramme faisait état de l'inquiétude causée par le coût de l'érection à Calgary, d'une usine de traitement des matières d'égout et sollicitait une aide financière du gouvernement fédéral.

J'ai répondu hier à ce télégramme en disant entre autres:

Le gouvernement fédéral aide les municipalités dans la construction d'usines de traitement des matières d'égout en mettant à leur disposition des prêts à faible intérêt, par l'intermédiaire de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Ces prêts sont consentis pour un maximum équivalent aux deux tiers des frais et sont remboursables sur une période allant jusqu'à 50 ans. Il est fait remise d'un quart du prêt si les travaux sont terminés à temps.

A mon bureau, on a appelé le maire de Calgary qui nous a informés que, les études techniques et les études sur les coûts venant à peine d'être entreprises et Calgary n'envisageant pas par ailleurs d'entamer les travaux avant un an au moins, il n'a pas été fait de demande d'assistance financière auprès du gouvernement fédéral.

L'AGRICULTURE

LA COMPOSITION DE L'OFFICE CANADIEN DES PROVENDES

A l'appel de l'ordre du jour.

M. David MacDonald (Prince): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Forêts et du Développement rural. Lundi il a dit à la Chambre qu'il ferait connaître le 15 mars les noms des membres de l'Office canadien des provendes. Ces nominations sont-elles faites?

L'hon. Maurice Sauvé (ministre des Forêts et du Développement rural): Monsieur l'Orateur, lundi dernier j'ai annoncé qu'il y aurait un retard d'au moins dix jours.